



## БІЛГОРОД-ДНІСТРОВСЬКА МІСЬКА РАДА

### Р І Ш Е Н Н Я

від 15.07. 2024р.

№ 1254-VIII

Про погодження участі  
Білгород-Дністровської міської ради  
у створенні транскордонного  
співробітництва «Єврорегіон «Буджак»»

Керуючись частиною першою статті 59 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», пунктом 2 частиною другою статті 7 Закону України «Про міжнародне територіальне співробітництво в Україні», рішенням виконавчого комітету від 10.07.2024 року № 316 «Про схвалення проєкту рішення міської ради «Про погодження участі Білгород-Дністровської міської ради у створенні транскордонного співробітництва «Єврорегіон «Буджак»», з метою розвитку транскордонного співробітництва, добросусідських відносин та поглиблення взаємодії суб'єктів та учасників транскордонного співробітництва, що сприяє спільному вирішенню завдань місцевого та регіонального розвитку, Білгород-Дністровська міська рада

#### ВИРІШЛА:

1. Схвалити участь Білгород-Дністровської міської ради у створенні транскордонного співробітництва «Єврорегіон «Буджак».
2. Затвердити текст Угоди про утворення Агенства транскордонного співробітництва «Єврорегіон «Буджак» (додається).
3. Відповідальність за організацію виконання даного рішення покласти на Департамент економіки та розвитку інфраструктури міста Білгород-Дністровської міської ради.
4. Контроль за виконанням даного рішення покласти на постійну комісію міської ради з питань бюджету, фінансів, соціально-економічної політики, інвестицій та ринкових відносин, голова комісії - Віталій ВАРЕНИК, та на постійну комісію з питань законності, депутатської діяльності, захисту прав громадян, голова комісії - Тетяна ВОЛОЩУК.

Міський голова

Віталій ГРАЖДАН



## УГОДА про утворення Агентства транскордонного співробітництва «Єврорегіон «Буджак»

смт Бородіно

23.05.2024р.

1. Ми, представники органів місцевого самоврядування прикордонних територіальних громад Болградського та Білгород-Дністровського районів Одеської області:

- 1) Бородінська селищна рада Болградського району Одеської області в особі  
Кюссе Івана Георгійовича \_\_\_\_\_;
- 2) Білгород – Дністровська міська рада Одеської області в особі  
Граждана Віталія Вікторовича \_\_\_\_\_;
- 3) Городненська сільська рада Болградського району Одеської області в особі  
Богоєва Миколи Дмитровича \_\_\_\_\_;
- 4) Громадська спілка «БТХ Україна - Молдова» в особі  
Соловійова Михайла Івановича \_\_\_\_\_;
- 5) Кубейська сільська рада Болградського району Одеської області в особі  
Арабаджи Миколи Семеновича \_\_\_\_\_;
- 6) Петропавлівська сільська рада Білгород-Дністровського району Одеської області  
в особі Чернової Оксани Миколаївни \_\_\_\_\_;
- 7) Тарутинська селищна рада Болградського району Одеської області в особі  
Чернева Сави Степановича \_\_\_\_\_;
- 8) Шабівська сільська рада Белгород-Дністровського району Одеської області  
в особі Павленко Павла Петровича \_\_\_\_\_;

надалі «ЗАСНОВНИКИ»,

беручи до уваги правові інструменти Європейського Союзу та Ради Європи з питань транскордонного та міжрегіонального співробітництва, зокрема такі, як: Регламент Європейського Парламенту та Ради Європи про Європейські угруповання територіального співробітництва від 5 липня 2006 р. № 1082/2006 із змінами, внесеними Регламентом Європейського Парламенту та Ради Європи від 17 грудня 2013 р. № 1302/2013; Європейська рамкова конвенція про транскордонне співробітництво між територіальними общинами або властями, прийнята Радою Європи 21 травня 1980 р. у Мадриді, а також Додаткові протоколи до неї; Керівні принципи сталого просторового

розвитку Європейського континенту, ухвалені на 12-ій Сесії Європейської конференції міністрів, відповідальних за регіональне планування, 7-8 вересня 2000 р. в Ганновері та законодавство України, а саме: Закон України «Про місцеве самоврядування в Україні»; Закон України «Про транскордонне співробітництво» та

-визнаючи важливість розвитку транскордонного співробітництва;

-будучи впевнені в тому, що добросусідство, взаємоповага, співробітництво між територіальними громадами і владою відповідають фундаментальним інтересам громадян, які проживають на прикордонних територіях;

-керуючись цілями та принципами які передбачені законодавствами ЄС, України та Республіки Молдова;

-виключаючи будь-яке втручання у внутрішні справи держав засновників об'єднання єврорегіонального співробітництва;

-дотримуючись принципів взаємовигідного співробітництва та поваги до прав людини та її основоположних свобод;

-з метою розвитку транскордонного співробітництва

Сторони домовились на підставі цієї Угоди утворити об'єднання єврорегіонального співробітництва «Агентство транскордонного співробітництва «Єврорегіон «Буджак» Україна».

## Розділ I

### Загальні положення

2. Об'єднання є юридичною особою та утворено в організаційно-правовій формі непідприємницького товариства, що не має на меті одержання доходу (прибутку) для його подальшого розподілу серед учасників, членів, працівників (крім оплати їх праці та нарахування єдиного соціального внеску), членів органів управління об'єднання (крім оплати їх праці) та інших пов'язаних з ними осіб.

3. Об'єднання діє відповідно до законодавства України, міжнародних договорів, що регулюють відносини у сфері транскордонного співробітництва, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України, та на підставі цієї Угоди і Статуту об'єднання (далі - Статут),

4. Ця Угода не порушує вже існуючі правовідносини учасників з іншими сторонами у сфері транскордонного співробітництва та не впливає на обсяг і зміст їх повноважень.

5. Об'єднання утворюється відповідно до законодавства України.

6. Місцезнаходження об'єднання: Україна, Одеська область, Болградський район, смт Бородіно, вул. Миру, 121 А.

7. Державна реєстрація об'єднання здійснюється за його місцезнаходженням відповідно до вимог Закону України «Про державну реєстрацію юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань».

8. Ця Угода укладена українською мовою у 8 примірниках, що мають однакову юридичну силу.

9. Робочими мовами об'єднання є українська мова.

10. Об'єднання утворено на необмежений строк.  
(необмежений/обмежений)

11. Зміни до цієї Угоди вносяться рішенням відповідного органу управління об'єднання, яке схвалюється на найближчому пленарному засіданні місцевої ради, якщо така рада є засновником об'єднання, та оформлюються додатками, які є її невід'ємною частиною.

## Розділ II

### Мета та завдання об'єднання

12. Об'єднання утворюється з метою заохочення, підтримки та розвитку в інтересах населення транскордонного та територіального співробітництва між учасниками у сферах спільної компетенції та відповідно до повноважень, встановлених згідно із законодавством України.

13. Завдання об'єднання визначаються цією Угодою та Статутом.

14. Основними завданнями об'єднання є:

1) сприяння спільному вирішенню завдань місцевого та регіонального розвитку, пов'язаних із встановленням і поглибленням економічних, соціальних, наукових, технологічних, екологічних, культурних та інших суспільних відносин;

2) розроблення та реалізація спільних ініціатив, заходів, проектів, програм та стратегій транскордонного співробітництва;

3) сприяння встановленню добросусідських відносин між учасниками;

4) інші завдання, які не суперечать законодавству України та держави учасника.

15. На виконання завдань, передбачених цією Угодою та Статутом, об'єднання може взаємодіяти з іншими суб'єктами та учасниками транскордонного співробітництва, центральними органами виконавчої влади, міжнародними організаціями тощо.

## Розділ III

### Зобов'язання учасників щодо дій, пов'язаних з утворенням об'єднання, а також коштів та іншого майна, що передаються ними на момент утворення об'єднання

16. Учасники на території місцезнаходження об'єднання зобов'язуються:

1) сприяти в межах компетенції утворенню та реєстрації об'єднання;

2) дотримуватися вимог, установлених законодавством України, договорами, що регулюють відносини у сфері транскордонного співробітництва, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України;

3) забезпечити об'єднання майном та коштами, необхідними для виконання покладених на об'єднання завдань, на момент його утворення;

4) виконувати рішення органів управління об'єднання, які прийняті у межах компетенції та в установленому Статутом порядку;

5) не порушувати права інших учасників під час реалізації своїх прав і обов'язків;

6) сприяти реалізації прав та обов'язків інших учасників;

7) провадити свою діяльність на основі кошторису об'єднання, що затверджується на кожний наступний рік;

8) забезпечувати цільове та ефективне використання коштів та іншого майна, передбачених для виконання завдань, досягнення мети та провадження діяльності об'єднання, визначених цією Угодою і Статутом.

9) повідомити в установленому Статутом порядку органи управління об'єднання про вихід з об'єднання у разі прийняття такого рішення.

#### Розділ IV

#### Умови припинення дії Угоди. Строк дії Угоди

17. Угода укладена безстроково.

18. Будь-яка Сторона може достроково припинити дію цієї Угоди у разі повідомлення за три місяці кожної із Сторін про наміри достроково припинити дію Угоди. Припинення дії цієї Угоди не впливає на виконання Сторонами та іншими заінтересованими особами незавершених домовленостей, якщо Сторони письмово не домовились про інше.

19. У разі коли жодна із Сторін не повідомила іншій про свої наміри припинити дію цієї Угоди, строк її дії автоматично продовжується на той самий строк.

20. Угода вступає в дію після погодження центральним органом виконавчої влади та її затвердження органами місцевого самоврядування відповідно до законодавства України.

БОРОДІНСЬКА СЕЛИЩНА РАДА Іван КЮССЕ  
(найменування суб'єкта транскордонного співробітництва з української Сторони) (ім'я, прізвище представника) (підпис)

БІЛГОРОД-ДНІСТРОВСЬКА МІСЬКА РАДА Віталій ГРАЖДАН  
(найменування суб'єкта транскордонного співробітництва з української Сторони) (ім'я, прізвище представника) (підпис)

ГОРОДНЕНСЬКА СІЛЬСЬКА РАДА Микола БОГОЄВ  
(найменування суб'єкта транскордонного співробітництва з української Сторони) (ім'я, прізвище представника) (підпис)

ГС «БТХ Україна-Молдова» Михайло СОЛОВЙОВ  
(найменування суб'єкта транскордонного співробітництва з української Сторони) (ім'я, прізвище представника) (підпис)

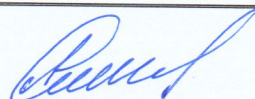
КУБЕЙСЬКА СІЛЬСЬКА РАДА Микола АРАБАДЖИ  
(найменування суб'єкта транскордонного співробітництва з української Сторони) (ім'я, прізвище представника) (підпис)

ПЕТРОПАВЛІВСЬКА СІЛЬСЬКА РАДА Оксана ЧЕРНОВА  
(найменування суб'єкта транскордонного співробітництва з української Сторони) (ім'я, прізвище представника) (підпис)

ТАРУТИНСЬКА СЕЛИЩНА РАДА Сава ЧЕРНЄВ  
(найменування суб'єкта транскордонного співробітництва з української Сторони) (ім'я, прізвище представника) (підпис)

ШАБІВСЬКА СЕЛИЩНА РАДА Павло ПАВЛЕНКО  
(найменування суб'єкта транскордонного співробітництва з української Сторони) (ім'я, прізвище представника) (підпис)

Секретар міської ради



Олександр СКАЛОЗУБ